

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

19 OCTOBRE 1949.

PROJET DE LOI portant ratification d'un arrêté du Régent relatif au tarif des droits d'entrée.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 5 septembre 1947 (*Moniteur* du 22 novembre 1947) approuvant la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas porte en son article 2 les dispositions suivantes :

« Art. 2. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

» a)

» b) suspendre, en tout ou en partie, la perception des droits inscrits au tarif des douanes annexé à la Convention;

» c) prescrire l'application anticipée de changements qui doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes.

» Les arrêtés royaux pris en exécution des lettres b et c du présent article doivent être soumis aux Chambres législatives, aux fins de ratification, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session. »

L'arrêté du Régent du 28 juin 1949 (*Moniteur* du 30 juin 1949, p. 6074) qui vous est soumis aux fins de ratification, a été pris en vertu des pouvoirs accordés par le littéra c de l'article 2 précité.

Cet arrêté qui est reproduit en annexe, n'apporte pas de modifications profondes au tarif des droits d'entrée.

L'exemption des droits d'entrée est accordée pour les cédrats logés dans l'eau salée (position 55), le chlo-

19 OCTOBER 1949.

ONTWERP VAN WET tot bekrachtiging van een besluit van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 2 der wet van 5 September 1947 (*Staatsblad* van 22 November 1947) tot goedkeuring van de Douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland luidt als volgt :

« Art. 2. — De Koning mag, bij wege van besluiten waarover in Ministerraad werd beraadslaagd :

» a)

» b) geheel of gedeeltelijk, de inning schorsen van de rechten vermeld in het douanetarief gevoegd bij de Overeenkomst;

» c) de vervroegde toepassing voorschrijven van wijzigingen, welke onverwijld aan het douanetarief dienen aangebracht.

» De koninklijke besluiten getroffen ter uitvoering van letters b en c van dit artikel moeten aan de Wetgevende Kamers ter bekrachtiging onderworpen worden, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoniet in haar eerstkomende zitting. »

Het is voornoemd artikel 2, letter c, dat ten grondslag ligt aan het besluit van de Regent van 28 Juni 1949 (*Staatsblad* van 30 Juni 1949, blz. 6074) dat tot bekrachtiging wordt voorgelegd.

Gezegd besluit, dat als bijlage overgedrukt is, brengt geen diepgaande wijzigingen aan in het tarief van invoerrechten.

Vrijstelling van invoerrecht wordt verleend voor cederappelen in zouthoudend water (post 55), melhy-

rure de méthylène (position 268), les bandes d'amorces paraffinées pour lampes de mineurs (position 339) et pour la laine en rubans (position 500).

Les droits d'entrée sont réduits à l'égard des moules en baudruche pour batteurs d'or (position 365), du carton pour flans de clicherie et des flans eux-mêmes (positions 417 et 435), des fils de coton (positions 522, 524 et 525), des lames non finies pour rasoirs (position 806), de certains accessoires pour la fabrication de chapelets (positions 819, 959 et 961) et des dynamos pour motocycles (position 863).

Les augmentations de droits d'entrée visent l'acide tartrique et ses sels (positions 223 et 257), les déchets de matières plastiques (position 279), certains cartons et papiers façonnés (positions 418 et 421), le papier à cigarettes découpé à format (position 427), les fils de papier (position 550), les fils en tungstène ou en molybdène (position 801) et les ouvrages en matières plastiques (positions 965, 966 et 967).

Les autres modifications sont dictées par des considérations de technique tarifaire ou par le souci d'une meilleure rédaction. Elles ont pour but de prévenir des litiges possibles, de mettre l'accent sur certaines vues tarifaires, de remplacer des termes moins appropriés, de réaliser une meilleure concordance entre les textes français et néerlandais et aussi — ceci concerne la nouvelle position 332bis — de combler une lacune.

Toutes ces modifications ont été proposées par le Conseil administratif des douanes, créé par l'article 3 de la Convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise, et ont fait l'objet d'un protocole signé le 24 mai 1949 par les trois Gouvernements.

Le protocole stipule que les modifications entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la signature, soit donc le 1^{er} juillet 1949. Pour cette raison, il a fallu faire usage de la procédure prévue par l'article 2, littéra c, de la loi du 5 septembre 1947.

Les changements envisagés n'auront guère de répercussion sensible du point de vue budgétaire.

Le Ministre des Finances,

leenchloride (post 268), geparaaffineerde amorcebanden voor mijnwerkerslampen (post 339) en wol in banden (post 500).

Het invoerrecht wordt verlaagd ten aanzien van goudslagershuidjes (post 365), matrijzenkarton en matrijzen (posten 417 en 435), katoenen garens (posten 522, 524 en 525), onafgewerkte lemmetten voor scheermessen (post 806), benodigdheden voor de vervaardiging van rozenkransen (posten 819, 959 en 961) en dynamo's voor motorrijwielen (post 863).

De verhogingen van invoerrecht betreffen wijnsteenzuur en zouten daarvan (posten 223 en 257), afval van plastische stoffen (post 279), sommige soorten opgemaakt karton en papier (posten 418 en 421), op maat gesneden sigarettenpapier (post 427), papieren garens (post 550), wolfram- en molybdeendraad (post 801) en werken van plastische stof (posten 965, 966 en 967).

De verdere wijzigingen zijn van technische of van redactionele aard. Zij hebben tot doel, mogelijke geschillen te voorkomen, een bepaalde strekking beter te doen uitkomen, minder juiste termen te vervangen, een betere overeenstemming te verkrijgen tussen de Franse en de Nederlandse tekst en ook — dit betreft de nieuwe post 332bis — in een leemte te voorzien.

- Al die wijzigingen zijn voorgesteld geworden door de Administratieve Raad voor de Douaneregelingen, ingesteld bij artikel 3 van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst en zijn dan opgenomen in een protocol, dat op 24 Mei 1949 door de drie Regeringen is ondertekend.

Het protocol bepaalt dat de wijzigingen in werking treden op de eerste dag van de tweede maand na de ondertekening, dus op 1 Juli 1949. Om die reden moest gebruik worden gemaakt van de procedure voorzien bij artikel 2, letter c, van de wet van 5 September 1947.

Budgetair bezien, zullen de getroffen maatregelen vrijwel zonder invloed blijven.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 30 août 1949, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi portant ratification d'un arrêté du Régent relatif au tarif des droits d'entrée, a donné en sa séance du 2 septembre 1949 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

Il étaient présents :

MM. :

- M. SOMERHAUSEN, *Conseiller d'Etat, Président.*
 J. COYETTE, *Conseiller d'Etat.*
 G. HOLOYE, *Conseiller d'Etat.*
 J. VAUTHIER, *Assesseur de la section de législation.*
 A. BERNARD, *Assesseur de la section de législation.*
 J. CYPRES, *Greffier adjoint, Greffier.*

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de

M. J. COYETTE, *Conseiller d'Etat.*

Le Greffier,
 J. CYPRES.

Le Président,
 M. SOMERHAUSEN.

Pour expédition délivrée à M. le Ministre des Finances le 8 septembre 1949.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 30 Augustus 1949 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet tot bekrachtiging van een besluit van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten, heeft ter zitting van 2 September 1949 het volgend advies gegeven :

Bij dit ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

Waren aanwezig :

De HH. :

- M. SOMERHAUSEN, *Raadsheer van State, Voorzitter.*
 J. COYETTE, *Raadsheer van State.*
 G. HOLOYE, *Raadsheer van State.*
 J. VAUTHIER, *Bijzitter van de afdeling wetgeving.*
 A. BERNARD, *Bijzitter van de afdeling wetgeving.*
 J. CYPRES, *Adjunct-Greffier, Greffier.*

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van

de H. J. COYETTE, *Raadsheer van State.*

De Greffier,
 J. CYPRES.

De Voorzitter,
 M. SOMERHAUSEN.

Voor uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën de 8 September 1949.

De Greffier van de Raad van State,

K. MEES.

PROJET DE LOI

**CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,**

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Est ratifié l'arrêté du Régent du 28 juin 1949 relatif au tarif des droits d'entrée.

Donné à Bruxelles, le 21 Septembre 1949.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

ONTWERP VAN WET

**KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,**

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

De minister van financiën is geïnst, in onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Enig artikel.

Wordt bekrachtigd het besluit van de Regent van 28 Juni 1949 betreffende het tarief van invoerrechten.

Gegeven te Brussel, de 21 September 1949.

VANWEGE DE REGENT
De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

MINISTÈRE DES FINANCES.

28 JUIN 1949.

Arrêté du Régent relatif au tarif des droits d'entrée ⁽¹⁾.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE, RÉGENT DU ROYAUME.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 septembre 1947, approuvant la convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres le 5 septembre 1944, et le protocole à cette convention, signé à La Haye le 14 mars 1947, notamment l'article 2, c, de cette loi;

Vu les arrêtés du Régent du 23 décembre 1947 et du 26 février 1949, modifiant le tarif des droits d'entrée annexé à la dite convention;

Vu l'article 2, alinéa 2, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Le tarif des droits d'entrée annexé à la convention douanière belgo-luxembourgeoise-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé au présent arrêté.

Art. 2.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1949.

Art. 3.

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

⁽¹⁾ *Moniteur belge* du 30 juin 1949.

MINISTERIE VAN FINANCIËN.

28 JUNI 1949.

Besluit van de Regent betreffende het tarief van invoerrechten ⁽¹⁾.

KAREL, PRINS VAN BELGIË, REGENT VAN HET KONINKRIJK.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 5 September 1947 tot goedkeuring van de douaneovereenkomst tussen België, Luxemburg en Nederland, gesloten te Londen op 5 September 1944, en het tot deze overeenkomst behorende protocol, gesloten te 's-Gravenhage, op 14 Maart 1947, inzonderheid op artikel 2, c, van deze wet;

Gelet op de besluiten van de Regent van 23 December 1947 en van 26 Februari 1949, houdende wijziging van het tarief van invoerrechten behorende bij bedoelde overeenkomst;

Gelet op artikel 2, 2^o lid, der wet van 23 December 1946, houdende instelling van een Raad van State;

Gelet op de urgentie;

Op de voordracht van de Minister van Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel één.

Het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse douaneovereenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel.

Art. 2.

Dit besluit treedt op 1 Juli 1949 in werking.

Art. 3.

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 28 Juni 1949.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

⁽¹⁾ *Belgisch Staatsblad* van 30 JUNI 1949.

ANNEXE.

Dispositions préliminaires.

§ 6. 1) Les mélanges de produits, non spécialement tarifés dans cet état, suivent le régime de la partie du mélange passible du droit le plus élevé, quelles que soient les proportions du mélange. Si toutes les parties du mélange sont exemptes de droits d'entrée ou si elles sont toutes passibles d'un droit de même hauteur, la tarification applicable est déterminée par la partie du mélange dominant en poids.

2) Les ouvrages qui sont composés de matières différentes, et qui ne sont pas spécialement classés dans cet état, suivent le classement de la matière de la partie conférant à l'ouvrage son caractère prédominant quant à l'apparence et à l'emploi.

3) Pour l'application de la disposition du deuxième alinéa, il n'est pas tenu compte des éléments qui n'entrent, dans les ouvrages composés, qu'en quantité insignifiante et qui n'exercent pas d'influence essentielle sur la nature ou le caractère de l'ouvrage.

§ 7. 1) On ne considère pas comme ouvrages composés, au sens du § 6, n° 2 et 3 ci-dessus, les articles dont les parties ne sont pas destinées à faire corps entre elles, mais sont seulement superposées ou placées l'une dans l'autre, c'est-à-dire ne sont réunies entre elles que pour l'usage. Les parties des articles en question doivent être classées séparément, d'après la matière dont elles sont faites.

2) sans changement.

TABLEAU DES DROITS D'ENTRÉE.

N°s	DENOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
1	Chevaux :	
	a), b) et c) sans changement	sans changement
	d) destinées à l'aballage (1)	sans changement
	(1) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.	
21	Crustacés et mollusques, frais, même simplement cuits ou salés :	
	a) sans changement	sans changement
	b) Huîtres, moules, escargots et autres mollusques :	
	1. Huîtres :	
	A. sans changement	sans changement
	B. plates d'Europe ne pesant pas plus de 45 grammes la pièce (1).	5 p. c.
	C. sans changement	sans changement
	2. sans changement	sans changement

(1) Maintien du renvoi existant.

Note générale relative au chapitre 7.

Cette note est complétée par un second alinéa conçu comme suit :

Les positions 45 à 49 restent applicables aux produits y visés, même s'ils sont séchés, ou coupés en morceaux ou en tranches.

BIJLAGE.

Inleidende bepalingen.

§ 6. 1) Mengsels welke niet in het bijzonder als zodanig in het tarief voorkomen, worden ingedeeld onder de post, die van toepassing is op het bestanddeel van het mengsel, waarvan het hoogste invoerrecht wordt geheven, ongeacht de onderlinge verhouding van de samenstellende delen. Indien alle bestanddelen in het mengsel van invoerrecht zijn vrijgesteld of indien van alle een gelijk recht wordt geheven, wordt de indeling bepaald door dat deel van het mengsel hetwelk het hoogste gewicht heeft.

2) Werken samengesteld uit meer dan één grondstof en welke niet in het bijzonder als zodanig in het tarief voorkomen, worden ingedeeld naar de grondstof van het gedeelte, dat het werk in verband met uiterlijk en gebruik overwegend kenmerkt.

3) Bij toepassing van het bepaalde in het tweede lid wordt geen rekening gehouden met samenstellende grondstoffen, welke slechts in een onbeduidende hoeveelheid aanwezig zijn en welke geen kenmerkende invloed uitoefenen op de aard of het karakter van het werk.

§ 7. 1) Artikelen waarvan de delen niet bestemd zijn om met elkaar een vaste verbinding te vormen maar slechts opeen of ineens geplaatst zijn, dat wil zeggen, slechts tezamen gevoegd zijn met het oog op het gebruik, worden niet geacht te zijn werken van samengestelde aard in de zin van § 6, leden 2 en 3 hiervoor. De delen van zulke artikelen worden afzonderlijk ingedeeld naar de de grondstof waaruit zij zijn samengesteld.

2) onverhanderd.

TABEL VAN INVOERRECHTEN.

N°s	OMSCHRIJVING	Tarief
1	Paarden :	
	a) tot en met c) onveranderd	onveranderd
	d) Slachtpaarden (1)	onveranderd
	(1) Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.	
21	Schaal-, schelp- en weekdieren, vers, ook indien enkel gekookt of gezouten :	
	a) onveranderd	onveranderd
	b) Oesters, mosselen, eetbare slakken en andere schelp- en weekdieren :	
	1. Oesters :	
	A. onveranderd	onveranderd
	B. Zaaioesters, wegende niet meer dan 45 gram per stuk (1)	5 t. h.
	C. onveranderd	onveranderd
	2. onveranderd	onveranderd

(1) Behoud van de bestaande verwijzing.

Algemene aantekening op hoofdstuk 7.

Aan deze aantekening wordt een tweede lid toegevoegd, luidende als volgt :

De posten 45 tot en met 49 blijven van toepassing ten aanzien van de daarin opgesomde producten, ook indien deze zijn gedroogd of in stukken of in schijven zijn gesneden.

N ^{os}	DENOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables
55	Oranges, citrons et fruits similaires :	
	a) et b) sans changement	sans changement
	c) Pamplemousses et autres :	
	1. sans changement	sans changement
	2. cédrats logés dans l'eau salée	exemption
	3. autres	20 p. c.
67	Autres épices :	
	a) Cannelle et fleurs de cannellier	15 p. c.
	b), c) et d) sans changement	sans changement

CHAPITRE 16.

Dans le texte néerlandais de l'en-tête du chapitre 16, les mots « Producten bereid uit vlees », sont remplacés par les mots « Producten bereid uit of met vlees ».

129	Cacao en masse (pâtes de cacao)	10 p. c. (suppression de la référence au renvoi)
153	Vins et moût de raisin :	
	a) et b) sans changement	(1) sans changement

(1) Maintien du renvoi existant.

Notes :

On entend par « vin » des positions 153 à 155 le produit de la fermentation alcoolique du jus ou moût de raisins frais. Les vins qui, par l'absence de coloration, ont l'aspect d'un alcool rectifié, suivent le régime des *Liqueurs* de la position 159.

Les vins titrant plus de 21 degrés de l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades, suivent le régime des *Liqueurs* de la position 159.

156	Autres boissons fermentées :	
	a) et b) sans changement	(1) sans changement

(1) Maintien du renvoi existant.

Notes :

1. sans changement.
2. Les boissons fermentées de la position 156, titrant d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15 degrés centigrades :
 - a) plus de 15 degrés et pas plus de 21 degrés suivant le régime :
 - I. des *Eaux-de-vie* de la position 157, lorsqu'elles sont édulcorées;
 - II. des *Liqueurs* de la position 159, lorsqu'elles sont édulcorées.
 - b) plus de 21 degrés, suivant le régime des *Liqueurs* de la position 159.

159bis	Autres préparations contenant de l'alcool éthylique, y compris les produits et substances contenant de l'alcool éthylique pour lesquels le tarif n'indique pas de régime spécial en ce qui concerne la présence d'alcool éthylique, titrant d'après l'alcoomètre de Gay-Lussac, à la température de 15° centigrades (1) :	
	a), b), c) et d) sans changement	sans changement

(1) Les droits sous la position 159bis ne peuvent être inférieurs à ceux qui seraient dus si les produits ne contenaient pas ou pas plus de 5 degrés d'alcool éthylique.

171	Tabacs bruts ou non fabriqués et leurs déchets :	
	a), b) et c) sans changement	sans changement
	Seul le texte néerlandais est modifié.	
172	Tabacs fabriqués; extraits ou sauces de tabac; tabac en poudre :	
	a), b), c), d), e), f) et g) sans changement	sans changement

N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
55	Sinaasappelen, citroenen en dergelijke :	
	a) et b) onveranderd	onveranderd
	c) Pompelmoezen en andere :	
	1. onveranderd	onveranderd
	2. Cederappelen in zouthoudend water	vrij
	3. andere	20 t. h.
67	Andere specerijen :	
	a) Kaneel en kaneelknoppen	15 t. h.
	b) tot en met d) Onveranderd	onveranderd

HOOFDSTUK 16.

In het opschrift van hoofdstuk 16 worden de woorden « Producten bereid uit vlees » vervangen door « Producten bereid uit of met vlees ».

129	Cacaomassa (cacaopasta)	10 t. h. (de verwijzing naar de voetnoot vervalt)
153	Wijn en druivenmost :	
	a) en b) onveranderd	(1) onveranderd

(1) Behoud van de bestaande verwijzing.

Aantekening :

Onder « wijn » van de posten 153 tot en met 155 wordt verstaan het product van de alcoholische gisting van sap of most van verse druiven. Wijn die wegens kleurloosheid het uiterlijk aanzien heeft van overgehaalde alcohol, wordt aangemerkt en belast als *Liqueur* van post 159.

Wijn, welke volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15 graden Celsius, een hogere sterkte heeft dan 21 graden, wordt aangemerkt en belast als *Liqueur* van post 159.

156	Andere gegiste dranken :	
	a) en b) onveranderd	(1) onveranderd

(1) Behoud van de bestaande verwijzing.

Aantekeningen :

1. onveranderd.
2. Gegiste dranken van post 156, welke volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac bij een temperatuur van 15 graden Celsius, een sterkte hebben van :
 - a) meer dan 15 graden en niet meer dan 21 graden, worden aangemerkt en belast als :
 - I. *Gedistilleerde dranken* van post 157, indien zij niet zijn gezoet;
 - II. *Liqueuren* van post 159, indien zij zijn gezoet;
 - b) meer dan 21 graden, worden aangemerkt en belast als *Liqueuren* van post 159.

159bis	Andere ethylalcoholhoudende producten, daaronder begrepen ethylalcoholhoudende producten en zelfstandigheden waarvoor geen afzonderlijke regeling in verband met de aanwezigheid van ethylalcohol in het tarief is aangegeven, indien de sterkte volgens de alcoholmeter van Gay-Lussac, bij een temperatuur van 15° Celsius, bedraagt (1) :	
	a) tot en met d) onveranderd	onveranderd

(1) Het recht volgens post 159bis mag niet minder bedragen dan dat hetwelk verschuldigd zou zijn, indien de producten geen of niet meer dan 5 graden ethylalcohol zouden bevatten.

171	Ruwe en niet tot verbruik bereide tabak en afvallen daarvan :	
	a) tot en met c) onveranderd	onveranderd
	Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
172	Tot verbruik bereide tabak; tabaksextracten en tabakssausen; tabakspoeder :	
	a) tot en met g) onveranderd	onveranderd

N ^{os}	DENOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
223	Acides organiques aliphatiques non dénommés ni compris ailleurs :		223	Aliphatische organische zuren, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) et b) sans changement	sans changement		a) et b) onveranderd	onveranderd
	c) Acide tartrique	10 p. c.		c) Wijnsteenzuur	10 t. h.
	d), e) et f) sans changement	sans changement		d) tot en met f) onveranderd	onveranderd
257	Sels de l'acide tartrique (tartrates et bitartrates)	10 p. c.	257	Zouten van wijnsteenzuur (tartraten en bitartraten)	10 t. h.
268	Hydrocarbures aliphatiques chlorés, bromés et iodés :		268	Chloorhoudende, broomhoudende en jodiumhoudende aliphatische koolwaterstoffen :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) Autres hydrocarbures chlorés (tétrachlorure de carbone, trichloréthylène, tétrachloréthane, etc.) :			b) andere chloorhoudende koolwaterstoffen (tetrachloorkoolstof, trichlooraethyleen, tetrachlooraethaan, enz.) :	
	1. Chlorure de méthylène	exemption		1. Methyleenchloride	vrij
	2. non dénommés	18 p. c.		2. overige	18 t. h.
	c) et d) sans changement	sans changement		c) et d) onveranderd	onveranderd
274	Combinaisons organiques aromatiques et hétérocycliques :		274	Aromatische en heterocyclische organische verbindingen :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) Phénols dérivés des hydrocarbures de la série benzénique et naphthalénique, même halogénés, nitrés et sulfonés, y compris les phénates :			b) Phenolen afgeleid van koolwaterstoffen van de benzolreeks en van de naphthaline-reeks, ook indien gehalogeneerd, genitreerd en gesulfoneerd, phenaten daaronder begrepen :	
	1. Résorcine, hydroquinone, pyrocatechine, pyrogallol, naphols et leurs phénates	sans changement		1. Resorcine(hydrochinon, pyrocatechine, pyrogallol, naphtolen en phenaten daarvan	onveranderd
	2. sans changement	sans changement		2. onveranderd	onveranderd
	c), d), e), f) et g) sans changement	sans changement		c) tot en met g) onveranderd	onveranderd
	Soul le texte néerlandais est modifié.			Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
276	Collodions (solutions de nitrocellulose dans l'alcool éthylique ou dans d'autres solvants, à tous degrés de concentration)	sans changement	276	Collodion (oplossingen van nitrocellulose, van elke sterkte, in ethylalcohol of in andere oplosmiddelen)	onveranderd
277	Dérivés de la cellulose et masses plastiques artificielles à base de dérivés de la cellulose, non dénommés ni compris ailleurs (celluloid, acétate de cellulose, viscose, etc.) :		277	Cellulosederivaten en kunstmatige plastische stoffen uit cellulosederivaten, elders genoemd noch elders onder begrepen (celluloid, celluloseacetaat, viscose, enz.) :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) en blocs, en plaques, en tubes, en bâtons, non ouvrés; en rouleaux ou en feuilles même lisses ou matés, mais non polis :			b) in blokken, platen, buizen, staven, onbewerkt; op rollen of in bladen, ook indien effen of mat, doch niet gepolijst :	
	1. sans changement	sans changement		1. onveranderd	onveranderd
	2. Acétate de cellulose :			2. Celluloseacetaat :	
	A. d'une épaisseur inférieure à 0.75 mm., en rouleaux ou en feuilles	sans changement		A. met een dikte van minder dan 0.75 mm., op rollen of in bladen	onveranderd
	B. sans changement	sans changement		B. onveranderd	onveranderd
	3. Viscose et autres :			3. Viscose en andere :	
	A. d'une épaisseur inférieure à 0.75 mm., en rouleaux ou en feuilles	sans changement		A. met een dikte van minder dan 0.75 mm. op rollen of in bladen	onveranderd
	B. sans changement	sans changement		B. onveranderd	onveranderd
	c) sans changement	sans changement		c) onveranderd	onveranderd
Le renvoi à la position 277 est supprimé.			De verwijzing bij post 277 vervalt.		
279	Matières plastiques artificielles à base de phénols, d'urée, d'acide phtalique, etc. (résines artificielles), même avec incorporation de papier ou de tissu, et autres non dénommées ni comprises ailleurs :		279	Kunstmatige plastische stoffen uit phenolen, uit ureum, uit phtaalzuur, enz. (kunstharz), ook indien samengesteld met papier of met weefsel, en andere, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) en blocs, en plaques, en tubes, en bâtons, en rouleaux ou en feuilles, même simplement meulés, non ouvrés :			b) in blokken, platen, buizen of staven, op rollen of in bladen, ook indien enkel afgeslepen, onbewerkt :	
	1. en matières artificielles thermoplastiques, y compris le caoutchouc modifié chimiquement, d'une épaisseur inférieure à 0.75 mm., en rouleaux ou en feuilles	sans changement		1. van kunstmatige thermoplastische stoffen, chemisch gewijzigde rubber daaronder begrepen, met een dikte van minder dan 0.75 mm., op rollen of in bladen	onveranderd
	2. sans changement	sans changement		2. onveranderd	onveranderd
	c) en déchets	3 p. c.		c) Afval	3 t. h.
Le renvoi à la position 279 est supprimé.			De verwijzing bij post 279 vervalt.		

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
332 ^{bis}	Colles synthétiques et autres colles non dénommées ni comprises ailleurs	10 p. c.	332 ^{bis}	Synthetische lijm en andere lijm, elders genoemd noch elders onder begrepen	10 t. h.
334	Nitrocelluloses :		334	Nitrocellulose :	
	a) à l'état sec	6 p. c.		a) droog	6 t. h.
	b) plastifiées	6 p. c.		b) geplastificeerd	6 t. h.
	c) autres, même humectées d'alcool éthylique ou de tout autre produit	6 p. c.		c) overige, ook indien gedrenkt in ethyl-alcohol of in andere drenkmiddelen	6 t. h.
339	Articles de pyrotechnie (artifices, pétards et similaires) :		339	Pyrotechnische artikelen (vuurwerk, voetzoekers, knalsignalen en dergelijke) :	
	a) Bandes d'amorces paraffinées pour lampes de mineurs ⁽¹⁾	exemption		a) Geparaffineerde amorcebanden voor mijnwerkerslampen ⁽¹⁾	vrij
	b) autres	20 p. c.		b) andere	20 t. h.
	⁽¹⁾ L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.			⁽¹⁾ Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.	
365	Ouvrages en boyaux, à l'exception des cordes harmoniques :		365	Werken van darmen, met uitzondering van snaren voor muziekinstrumenten :	
	a) Moules en baudruche pour batteurs d'or ⁽¹⁾	4 p. c.		a) Goudslagersshuidjes voor goudslagers ⁽¹⁾	4 t. h.
	b) autres	12 p. c.		b) andere	12 t. h.
	⁽¹⁾ L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par le Ministre des Finances.			⁽¹⁾ Indeling onder deze post is onderworpen aan de voorwaarden, vast te stellen door de Minister van Financiën.	
398	Pièces de charpente et ouvrages de menuiserie pour constructions, même avec ferrures ou garnitures métalliques :		398	Timmerwerk en schrijnwerk voor bouwwerken, ook met garnituren en beslag van metaal :	
	a) et b) sans changement	sans changement		a) en b) onveranderd	onveranderd
402	Meubles et parties de meubles, en bois courbé :		402	Meubelen en delen van meubelen, van gebogen hout :	
	a) Fonds et dossiers de sièges, en bois contreplaqué	sans changement		a) Zittingen en rugleuningen voor stoelen, van duplex, triplex- of multiplexhout	onveranderd
	b) sans changement	sans changement		b) onveranderd	onveranderd
417	Cartons en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés :		417	Karton op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt :	
	a), b), c) et d) sans changement	sans changement		a) tot en met d) onveranderd	onveranderd
	e) Cartons autres, non dénommés ni compris ailleurs :			e) ander karton, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. sans changement	sans changement		1. onveranderd	onveranderd
	2. Cartons non couchés pour flans de clicherie	8 p. c.		2. ongestreken matrijzenkarton	8 t. h.
	3. non dénommés	15 p. c.		3. ander	15 t. h.
	Maintien des notes existantes.			Behoud van de bestaande aantekeningen.	
418	Cartons en rouleaux ou en feuilles, façonnés :		418	Karton op rollen of in bladen, opgemaakt :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) couchés, émaillés, coloriés, vernis, dorés, argentés, métallisés, marbrés, indienne ou décorés par impression, etc., ou revêtus de papier ayant subi les mêmes préparations :			b) gestreken, geëmailleerd, gekleurd, gevernist, verguld, verzilverd, bestreken met metaalverf, gemarmerd, geïndienneerd of door bedrukking versierd, enz., of bekleed met papier dat dezelfde bewerkingen heeft ondergaan :	
	1. sans changement	sans changement		1. gestreken matrijzenkarton	onveranderd
	2. Cartons huilés, paraffinés, vernis, gommés	18 p. c.		2. geolied, geparaffineerd, gevernist, gegommeerd	18 t. h.
	3. sans changement	sans changement		3. onveranderd	onveranderd
	c), d) et e) sans changement	sans changement		c) tot en met e) onveranderd	onveranderd
420	Papiers en rouleaux ou en feuilles, non façonnés ni ouvrés, pesant jusqu'à 30 gr. par mètre carré :		420	Papier op rollen of in bladen, niet opgemaakt noch bewerkt, wegende 30 gram of minder per vierkante meter :	
	a) et b) sans changement	sans changement		a) en b) onveranderd	onveranderd
	Le renvoi ⁽¹⁾ afférent au chiffre 1 du littéra b) de la position 420 est remplacé comme suit :			Verwijzing ⁽¹⁾ bij cijfer 1 van letter b) van post 420 wordt vervangen als volgt :	
	⁽¹⁾ Ne sont admis à ce régime que les papiers, à l'égard desquels il est justifié, à la satisfaction de la douane, qu'ils sont réellement destinés aux usages indiqués.			⁽¹⁾ Hieronder valt slechts papier, waarvan ten genoegen van de douane-ambtenaren wordt aangetoond, dat het werkelijk voor de aangegeven doeleinden bestemd is.	
421	Papiers en rouleaux ou en feuilles, façonnés :		421	Papier op rollen of in bladen, opgemaakt :	
	a) et b) sans changement	sans changement		a) en b) onveranderd	onveranderd
	c) couchés, émaillés	sans changement		c) gestreken en geëmailleerd	onveranderd

N ^o	DENOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^o	OMSCHRIJVING	Tarief
	d) huïlës, cirës, stëarinës, paraffinës ...	18 p. c.		d) geolied, gewast, gestearineerd, geparaffineerd ...	18 t. h.
	e), f) et g) sans changement ...	sans changement		e) tot en met g) onveranderd ...	onveranderd
	h) Vitrauphanies ...	18 p. c.		h) Vitrauphanies ...	18 t. h.
	i), k) et l) sans changement ...	sans changement		i) tot en met l) onveranderd ...	onveranderd
423	Plaques en pâte à papier pour masses filtrantes et pour constructions ...	sans changement	423	Platen uit papierstof, voor filtreerdoeleinden en voor constructiedoeleinden ...	onveranderd
	Seul le texte néerlandais est modifié.			Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
427	Papier à cigarettes :		427	Sigarettenpapier :	
	a) sans changement ...	sans changement		a) onveranderd ...	onveranderd
	b) découpé à format, en cahiers ou en tubes ...	20 p. c.		b) op maat gesneden, in boekjes of hulzen ...	20 t. h.
435	Ouvrages en carton ou papier, non dénommés ni compris ailleurs :		435	Karton- en papierwaren, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a), b) et c) sans changement ...	sans changement		a) tot en met c) onveranderd ...	onveranderd
	d) Plans de clicherie ...	8 p. c.		d) Matrijzen ...	8 t. h.
	e) autres ...	20 p. c.		e) andere ...	20 t. h.
Maintien des notes existantes.			Behoud van de bestaande aantekeningen.		
Notes générales relatives à la section XI.			Algemene aantekeningen betreffende afdeling XI.		
Dans la note générale 3, les trois premières inscriptions du tableau inséré au littéra a), ainsi que le littéra d), sont modifiées comme suit :			In algemene aantekening 3 worden de eerste drie aanwijzingen van de tot letter a) behorende tabel, zomede letter d), als volgt gewijzigd :		
COMPOSITION DES TISSUS.			SAMENSTELLING VAN DE WEEFSELS.		
Chaine ou trame. Trame ou chaine.			Ketting of inslag. Inslag of ketting.		
Soie ou bourre de soie. Toutes autres matières textiles.			Zijde of vlokzijde ... Alle andere textielstoffen.		
Bourrette de soie. Soie artificielle, fibres textiles artificielles et matières textiles des chapitres 47, 48 et 49.			Bourrette (afval van vlokzijde) ... Kunstzijde, stapelvezels en textielstoffen van hoofdstukken 47, 48 en 49.		
Soie artificielle. Fibres textiles artificielles et matières textiles des chapitres 47, 48 et 49.			Kunstzijde ... Stapelvezels en textielstoffen van hoofdstukken 47, 48 en 49.		
d) Les tapis de pied, les tapis de table et les tapisseries, sont classés d'après la composition de la partie veloutée ou bouclée et, d'une manière générale, du dessus, sans qu'il soit tenu compte du plancher ou canevass. Au cas où le dessus comporterait plusieurs textiles, le classement s'effectue, quelles que soient les proportions du mélange, d'après le textile existant dans le mélange énuméré le premier dans le tarif en suivant l'ordre des positions, les fils métalliques exceptés.			d) Vloer-, wand- en tafelkleden worden ingedeeld naar de samenstelling van het fluweelachtig of genopt gedeelte en, in het algemeen, naar de voorkant, zonder rekening te houden met het grondweefsel of stramien. Ingeval de voorkant uit meer dan één textielstof bestaat, geschiedt de indeling, ongeacht de onderlinge verhouding, volgens de in de samenstelling voorkomende textielstof, welke in rangorde van de posten het eerst in het tarief is vermeld, metaalgarens uitgezonderd.		
Pour les tapis de pied, les tapis de table et les tapisseries, non veloutés ni bouclés, ou sans dessus nettement visible, on procède comme pour les tissus ordinaires.			Vloer-, wand- en tafelkleden zonder fluweelachtig of genopt gedeelte, of zonder te onderkennen voorkant, worden ingedeeld overeenkomstig de regel: voor gewone weefsels.		
Il est ajouté une note générale 8, libellée comme suit :			Een algemene aantekening 8, luidende als volgt, wordt toegevoegd :		
8. Sont considérés comme fils préparés ou conditionnés pour la vente au détail, les fils qui répondent à la définition fixée par le Ministre des Finances.			8. Als garens gereed voor de verkoop in het klein, worden aangemerkt garens welke beantwoorden aan de door de Minister van Financiën gegeven omschrijving.		
500	Laines et poils cardés ou peignés en rubans.	exemption	500	Wol en haar, gekaard of gekamd, in banden ...	vrij
522	Fils de coton simples :		522	Katoenen garens, ongetwijd :	
	a) écrus ...	4 p. c.		a) ongebleekt ...	4 t. h.
	b) blanchis ...	4 p. c.		b) gebleekt ...	4 t. h.
	c) teints ou imprimés ...	4 p. c.		c) geverfd of bedrukt ...	4 t. h.
	d) mercerisés ...	4 p. c.		d) gemerceriseerd ...	4 t. h.
	e) glacés ...	4 p. c.		e) geglansd ...	4 t. h.
524	Fils de coton câblés ...	4 p. c.	524	Katoenen garens, dubbel getwijd (gekabeld) ...	4 t. h.
525	Fils de coton mélangés ...	4 p. c.	525	Garens van vermengde katoen ...	4 t. h.
550	Fils de papier ...	6 p. c.	550	Papiergarens ...	6 t. h.
606	Empeignes, tiges et autres parties de chaussures, confectionnées :		606	Voorstukken, schachten en andere schoondelen, geconfectionneerd :	
	a) et b) sans changement ...	sans changement		a) en b) onveranderd ...	onveranderd
	Seul le texte néerlandais est modifié.			Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
624	Parties et éléments de fleurs, feuillages et fruits artificiels ... sans changement Seul le texte néerlandais est modifié.		624	Delen en bestanddelen van kunstbloemen, van kunstloofwerk en van kunstvruchten ... onveranderd Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
667	Verre en feuilles ou plaques, travaillé : a) simplement courbé, bombé ou découpé autrement qu'à angles droits; à bords travaillés ou biseautés ... 15 p. c. b), c) et d) sans changement ... sans changement		667	Glas in platen of bladen, bewerkt : a) enkel gebogen, gebombeerd of anders dan vierkant of rechthoekig gesneden; met bewerkte of schuin geslepen randen ... 15 t. h. b) tot en met d) onveranderd ... onveranderd	
671	Dans le texte néerlandais de la note afférente à la position 671, le mot « steen » est remplacé par « teen ».		671	In de aantekening op post 671, wordt het woord « steen » vervangen door « teen ».	
<i>Notes générales relatives au chapitre 61.</i> Le premier alinéa de la note générale 2 est remplacé comme suit : 2. Sauf les exceptions prévues, la catégorie des métaux précieux comprend non seulement l'or, l'argent et le platine purs, mais aussi les alliages métalliques dans lesquels l'or, l'argent et le platine interviennent dans une proportion quelconque.			<i>Algemene aantekeningen betreffende hoofdstuk 61.</i> Het eerste lid van algemene aantekening 2 wordt vervangen als volgt : 2. Behoudens de gemaakte uitzonderingen omvat de groep edele metalen niet alleen zuiver goud, zilver en platina, maar ook de metaallegeringen, waarin goud, zilver en platina, ongeacht in welke verhouding, voorkomt.		
712	Raccords et brides pour tuyauteries, non dénommés ailleurs : a) et b) sans changement ... sans changement Seul le texte néerlandais est modifié.		712	Verbindingsstukken en flenzen voor buizen, niet elders genoemd : a) en b) onveranderd ... onveranderd Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
754	Ouvrages en tôle de fer ou d'acier, non dénommés ni compris ailleurs : a) bruts : 1 et 2. sans changement ... sans changement b), c) et d) sans changement ... sans changement		754	Werken van plaatijzer of van plaatstaal, elders genoemd noch elders onder begrepen : a) onbewerkt : 1 en 2. onveranderd ... onveranderd b) tot en met d) onveranderd ... onveranderd	
755	(Le texte néerlandais du troisième alinéa de la note afférente à cette position est modifié comme suit) : Indien niet smeedbaar gietijzer niet, of voor niet meer dan 50 t. h. van het totaal-gewicht in de samenstelling van de voorwerpen voorkomt, wordt de indeling onder de werken van ijzerdraad of van staal-draad, van plaatijzer of van plaatstaal, van ijzer, van staal, van gietstaal of van smeedbaar gietijzer, bepaald door die groep, welke het hoogste gewicht heeft.		755	(Het derde lid van de aantekening op deze post wordt vervangen als volgt) : Indien niet smeedbaar gietijzer niet, of voor niet meer dan 50 t. h. van het totaal-gewicht in de samenstelling van de voorwerpen voorkomt, wordt de indeling onder de werken van ijzerdraad of van staal-draad, van plaatijzer of van plaatstaal, van ijzer, van staal, van gietstaal of van smeedbaar gietijzer, bepaald door die groep, welke het hoogste gewicht heeft.	
756	Cuivre brut : a) coulé en saumons, grenailles, lingots, plaques, anodes; cuivre électrolytique en cathodes, lingots, blocs, plaques ou barres; cuivre de ciment; cupro-alliages et alliages cupro-métalliques à l'état brut ... sans changement b) sans changement ... sans changement Seul le texte néerlandais est modifié.		756	Ruw koper : a) gegoten in gietelingen, korrels, lingots, platen, anoden; electrolytisch koper in cathoden, ingots, blokken, platen of staven; cementkoper; koperlegeringen en koper-metaallegeringen, in ruwe staat ... onveranderd b) onveranderd ... onveranderd Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
759	Feuilles minces de cuivre, laminées ou battues : a) et b) sans changement ... sans changement Le renvoi afférent à la position 759 est supprimé. Notes : 1. Sont considérées comme feuilles minces, celles qui ont moins de 0.25 mm. d'épaisseur. 2. Les feuilles minces de cuivre fixées sur papier ou sur carton sont considérées comme ouvrages en cuivre de la position 769.		759	Bladkoper, gewalst of geslagen : a) en b) onveranderd ... onveranderd De verwijzing bij post 759 vervalt. Aantekeningen : 1. Als bladkoper worden aangemerkt bladen met een dikte van minder dan 0.25 mm. 2. Bladkoper bevestigd op papier of op karton wordt aangemerkt als werken van koper van post 769.	
761	Soudure de cuivre allié en toute proportion à d'autres métaux, en baguettes, bâtons, plaques, grenaille ou poudre ... sans changement		761	Soldeer van koper vermengd met ander metaal, ongeacht in welke verhouding, in staafjes, repen, bladen, korrels of poeder ... onveranderd	
777	Feuilles minces d'aluminium, même découpées autrement qu'à angles droits ... sans changement Le renvoi afférent à la position 777 est supprimé. Notes : 1. Sont considérées comme feuilles minces, celles dont l'épaisseur n'excède pas 1/10 de millimètre. 2. Les feuilles minces d'aluminium fixées sur papier ou sur carton sont considérées comme ouvrages en aluminium de la position 784.		777	Bladaluminium, ook indien anders dan haaks gesneden ... onveranderd De verwijzing bij post 777 vervalt. Aantekeningen : 1. Als bladaluminium worden aangemerkt bladen met een dikte van niet meer dan 0.1 millimètre. 2. Bladaluminium bevestigd op papier of op karton wordt aangemerkt als werken van aluminium van post 784.	

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
779	Aluminium granulé, en paillettes ou en poudre impalpable :		779	Aluminium in korrels, in schilfers, of in stuifpoeder :	
	a) Poudre impalpable et paillettes	6 p. c.		a) Stuifpoeder en schilfers	6 t. h.
	b) granulé	exemption		b) Korrels	vrij
796	Feuilles minces d'étain, même découpées autrement qu'à angles droits	sans changement	796	Tinfoolie (stanniool), ook indien anders dan haaks gesneden	onveranderd
	Le renvoi afférent à la position 796 est supprimé.			De verwijzing bij post 796 vervalt.	
	Notes :			Aantekeningen :	
	1. Sont considérées comme feuilles minces celles qui pèsent moins de 150 grammes par mètre carré.			1. Als tinfoolie worden aangemerkt bladen met een gewicht van minder dan 150 gram per vierkante meter.	
	2. Les feuilles minces d'étain fixées sur papier ou sur carton sont considérées comme ouvrages en étain de la position 799.			2. Tinfoolie bevestigd op papier of op karton wordt aangemerkt als werken van tin van post 799.	
801	Métaux et alliages non dénommés ni compris ailleurs, en baguettes, fils, filaments, feuilles, tôles, tubes et autres ouvrages :		801	Metalen en metaallegeringen, elders genoemd noch elders onder begrepen, in staafjes, draad, bladen, platen, buizen en andere werken :	
	a) Baguettes, fils, filaments, feuilles et tôles :			a) Staafjes, draad, bladen en platen :	
	1. Fils et filaments en tungstène ou en molybdène	4 p. c.		1. Wolfram- en molybdeendraad	4 t. h.
	2. autres	exemption		2. andere	vrij
	b) sans changement	sans changement		b) onveranderd	onveranderd
	c) autres ouvrages :			c) andere werken :	
	1. Pièces brutes; parties et pièces de machines et d'outils, brutes ou ouvrées	6 p. c.		1. Ruwe werkstukken; delen en onderdelen van machines, en van gereedschap, ruw of bewerkt	6 t. h.
	2. non dénommés	10 p. c.		2. overige	19 t. h.
806	Rasoirs et leurs lames :		806	Scheermessen en lemmetten voor scheermessen :	
	a) sans changement	sans changement		a) onveranderd	onveranderd
	b) Lames pour rasoirs de sûreté, même non finies :			b) Mesjes voor veiligheidsscheermessen, ook indien onafgewerkt :	
	1. non finies	10 p. c.		1. onafgewerkt	10 t. h.
	2. finies	15 p. c.		2. afgewerkt	15 t. h.
	c) autres rasoirs et leurs lames, même non finies :			c) andere scheermessen en lemmetten daarvan, ook indien onafgewerkt :	
	1. Lames non finies	6 p. c.		1. onafgewerkte lemmetten	6 t. h.
	2. non dénommés	12 p. c.		2. overige	12 t. h.
819	Articles destinés à la parure ou à l'usage personnel, et tous articles dits « bijouterie de fantaisie », non dénommés ni compris ailleurs, en métaux communs, même avec accessoires ou parties en autres matières :		819	Artikelen voor tooi of opschik, artikelen voor persoonlijk gebruik en alle zogenaamde « fancybijouterieën », elders genoemd noch elders onder begrepen, van onedel metaal, ook indien met toebehoren of delen van andere stoffen :	
	a) Croix avec Christ, cœurs et entre-deux, manifestement destinés à la fabrication de chapelets	6 p. c.		a) Kruisjes met Christus, hartjes en tussenzetsels, klaarblijkelijk bestemd tot het vervaardigen van rozenkransen	6 t. h.
	b) autres :			b) andere :	
	1. dorés, argentés ou plaqués de métaux précieux	18 p. c.		1. verguld, verzilverd of opgelegd (geplatteerd) met edele metalen	18 t. h.
	2. non dénommés	18 p. c.		2. overige	18 t. h.
823	Le renvoi (1) afférent aux sous-positions 823, a), 2 B, C et D, est modifié comme suit :		823	Verwijzing (1) bij de onderverdelingen 823, a), 2 B, C en D, wordt als volgt gewijzigd :	
	(1) Y compris les moteurs munis d'un dispositif automatique ou semi-automatique (hydraulique ou analogue) de changement de vitesse, ainsi que les moteurs munis de l'embrayage ou de parties de l'embrayage.			(1) Daaronder begrepen, motoren met automatisch of halfautomatisch versnellingsmechanisme (hydraulisch of dergelijk), alsmede motoren met daaraan bevestigde koppeling of delen van de koppeling.	
854	Machines, appareils et engins mécaniques, non dénommés ni compris ailleurs :		854	Machines, zomede toestellen en mechanische werktuigen, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) et b) sans changement	sans changement		a) en b) onveranderd	onveranderd
	Seul le texte néerlandais est modifié.			Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	
857	Arbres, roues et barres dentées, volants, poulies et autres pièces mécaniques :		857	Assen, tandwielen, heugels, vliegwielen, riemschijven en andere mechanische delen :	
	a), b), c), d), e), f) et g) sans changement	sans changement		a) tot en met g) onveranderd	onveranderd
	h) Objets d'équipement pour machines à filer et à tisser, non dénommés ni compris ailleurs :			h) Uitrustingsstukken voor spinnmachines en voor weefmachines, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	1. Navettes	6 p. c.		1. Schietspoelen	6 t. h.
	2. autres	6 p. c.		2. andere	6 t. h.

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
858	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques, non dénommées ni comprises ailleurs : a), b), c), d), e), f) et g) sans changement. Seul le texte néerlandais est modifié.	sans changement	858	Delen en onderdelen van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, elders genoemd noch elders onder begrepen : a) tot en met g) onveranderd Alleen de Nederlandse tekst is gewijzigd.	onveranderd
Note générale relative au chapitre 79. Cette note générale est supprimée.			Algemene aantekening op hoofdstuk 79. Deze algemene aantekening vervalt.		
862	Appareils et outils électromécaniques, non dénommés ni compris ailleurs, d'un poids n'excédant pas 15 kg.	sans changement	862	Electromechanische toestellen en electromechanisch gereedschap, elders genoemd noch elders onder begrepen, wegende niet meer dan 15 kg.	onveranderd
863	Appareils électriques de démarrage, d'éclairage et de signalisation pour véhicules à moteur et pour cycles : a) sans changement b) d'éclairage : 1. Génératrices (dynamos) pour véhicules automobiles et motocycles 2 et 3. sans changement c) sans changement	sans changement 12 p. c. sans changement sans changement	863	Electrische starttoestellen, -verlichtingstoestellen en electrische signaal- en waarschuwingstoestellen voor motorrijtuigen, voor motorrijwielen en voor rijwielen : a) onveranderd b) Verlichtingstoestellen : 1. Dynamo's voor automobielen en voor motorrijwielen 2 en 3. onveranderd c) onveranderd	onveranderd 12 t. h. onveranderd onveranderd
959	Nacre : a) sans changement b) Ouvrages en nacre : 1. Croix avec Christ et cœurs, achevés ou non, manifestement destinés à la fabrication de chapelets 2. autres	sans changement 6 p. c. 20 p. c.	959	Paarlemoer : a) onveranderd b) Werken van paarlemoer : 1. Kruisjes met Christus en hartjes, ook indien onafgewerkt, klaarblijkelijk bestemd tot de vervaardiging van rozenkransen 2. andere	onveranderd 6 t. h. 20 t. h.
961	Os, corne et autres matières animales à tailler : a) sans changement b) Ouvrages de ces matières : 1. Croix avec Christ et cœurs, achevés ou non, manifestement destinés à la fabrication de chapelets 2. autres	sans changement 6 p. c. 20 p. c.	961	Been, hoorn en andere stoffen van dierlijke herkomst, geschikt om te worden gesneden : a) onveranderd b) Werken van deze stoffen : 1. Kruisjes met Christus en hartjes, ook indien onafgewerkt, klaarblijkelijk bestemd tot de vervaardiging van rozenkransen 2. andere	onveranderd 6 t. h. 20 t. h.
965	Celluloid et autres matières plastiques dérivées de la cellulose (acétate de cellulose, viscose, etc.) : a) en blocs, plaques, tubes, bâtons, rouleaux ou feuilles, polis ou autrement travaillés à la surface : 1. d'une épaisseur inférieure à 0.75 mm., en rouleaux ou en feuilles. 2. sans changement b) sans changement c) Ouvrages de ces matières	20 p. c. sans changement sans changement 20 p. c.	965	Celluloid en andere plastische stoffen uit cellulose (celluloseacetaat, viscose, enz.) : a) in blokken, platen, buizen, staven, op rollen of in bladen, gepolijst of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt : 1. met een dikte van minder dan 0.75 mm., op rollen of in bladen 2. onveranderd b) onveranderd c) Werken van deze stoffen	20 t. h. onveranderd onveranderd 20 t. h.
Le renvoi afférent à la position 965 est supprimé. Note : Les films et pellicules pour la photographie et la cinématographie rentrent dans le chapitre 29. En ce qui concerne cette note, seul le texte néerlandais est modifié.			De verwijzing bij post 965 vervalt. Aantekening : Films en platen voor de fotografie en voor de cinématographie vallen onder hoofdstuk 29. Wat deze aantekening betreft, is alleen de Nederlandse tekst gewijzigd.		
966	Matières plastiques artificielles à base de caséine, de gélatine, d'amidon : a) en blocs, plaques, tubes, bâtons, rouleaux ou feuilles, polis ou autrement travaillés à la surface : 1. d'une épaisseur inférieure à 0.75 mm., en rouleaux ou en feuilles. 2. sans changement b) sans changement c) Ouvrages de ces matières	20 p. c. sans changement sans changement 20 p. c.	966	Kunstmatige plastische stoffen, uit caseïne, uit gelatine en uit zetmeel : a) in blokken, platen, buizen, staven, op rollen of in bladen, gepolijst of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt : 1. met een dikte van minder dan 0.75 mm., op rollen of in bladen 2. onveranderd b) onveranderd c) Werken van deze stoffen	20 t. h. onveranderd onveranderd 20 t. h.
Le renvoi afférent à la position 966 est supprimé.			De verwijzing bij post 966 vervalt.		

N ^{os}	DÉNOMINATION DES MARCHANDISES	Droits applicables	N ^{os}	OMSCHRIJVING	Tarief
967	Matières plastiques artificielles, à base de phénols, d'urée, d'acide phtalique, etc. (résines artificielles), même avec incorporation de papier ou de tissu, et autres matières plastiques non dénommées ni comprises ailleurs :		967	Kunstmatige plastische stoffen, uit phenol, uit ureum, uit phtaalzuur, enz. (kunsthars), ook indien samengesteld met papier of met weefsel en andere plastische stoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen :	
	a) en blocs, plaques, tubes, bâtons, rouleaux ou feuilles, polis ou autrement travaillés à la surface :			a) in blokken, platen, buizen, staven, op rollen of in bladen, gepolijst of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt :	
	1. en matières artificielles thermoplastiques, y compris le caoutchouc modifié chimiquement, d'une épaisseur inférieure à 0.75 mm, en rouleaux ou en feuilles	20 p. c.		1. van kunstmatige thermoplastische stoffen, chemisch gewijzigde rubber daaronder begrepen, met een dikte van minder dan 0.75 mm, op rollen of in bladen	20 t. h.
	2. sans changement	sans changement		2. onveranderd	onveranderd
	b) sans changement	sans changement		b) onveranderd	onveranderd
	c) Ouvrages de ces matières :			c) Werken van deze stoffen :	
	1. sans changement	sans changement		1. onveranderd	onveranderd
	2. autres	20 p. c.		2. andere	20 t. h.

Le renvoi afférent à la position 967 est supprimé.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du 28 juin 1949.

De verwijzing bij post 967 vervalt.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Regent van 28 Juni 1949.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :
Le Ministre des Finances,

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.